



ALLIANCE  
VERTE

RAPPORT DE PERFORMANCE

— 2015 —

AV

## MESSAGE DU PRÉSIDENT DU C.A.



Dans les pages qui suivent, vous en apprendrez plus sur les réussites de l'Alliance verte et de ses participants en 2015 et au cours des sept années précédentes. Comme vous le remarquerez certainement, notre programme environnemental ne gagne pas seulement en popularité à travers l'Amérique du Nord, il aide aussi de plus en plus de compagnies maritimes et de ports à améliorer leur performance environnementale au-delà de la conformité réglementaire.

Au cours des dernières années, j'ai eu la chance d'être un témoin privilégié de la croissance de cette initiative volontaire, d'abord en tant qu'administrateur, puis à titre de président du conseil d'administration (c.a.) depuis mai 2015. Je suis très fier des résultats que nous présentons dans ce Rapport de performance 2015. Ils démontrent que l'Alliance verte a su relever le défi d'attirer de nouveaux

participants tout en continuant de travailler au développement du programme. En tant que président du c.a., et comme participant au programme depuis sa création, il est très gratifiant de constater comment une portion sans cesse croissante de l'industrie maritime s'engage sur la voie du développement durable, grâce à l'Alliance verte.

Bien que l'engagement de plusieurs PDG dans l'administration de la corporation assure un véritable leadership de l'industrie, je veux aussi souligner le travail effectué au sein des nombreux groupes de travail et comités consultatifs, où les participants interagissent avec les groupes environnementaux, le secteur académique et les législateurs. Leur apport est essentiel à la capacité de l'Alliance verte d'évoluer et de demeurer pertinente.

Je félicite tous les participants pour leur engagement et leurs efforts visant à améliorer leur performance environnementale d'une façon transparente et collaborative. Les résultats dévoilés dans ce rapport illustrent clairement que le programme de l'Alliance verte réussit à encourager les partenariats innovateurs et à promouvoir l'excellence environnementale pour l'industrie maritime.

**Paul Gourdeau**

## NOUVEAUX SOMMETS

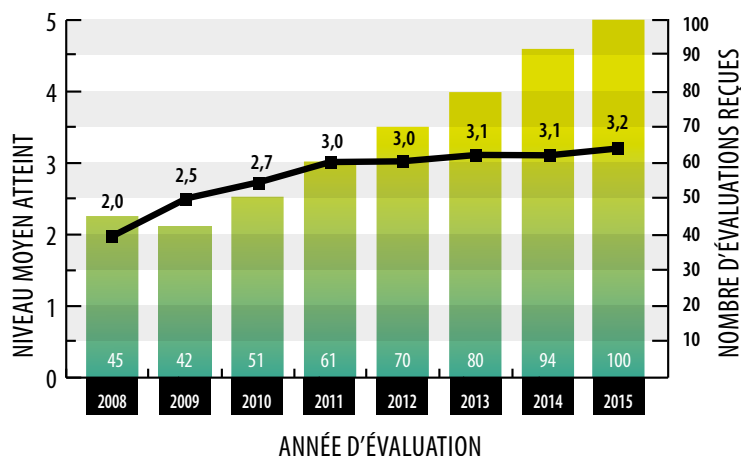
La dernière année a permis à l'Alliance verte d'atteindre une étape marquante de sa courte histoire. En effet, notre programme environnemental a accueilli, en février dernier, son 100<sup>e</sup> participant ! Notre membership a triplé depuis sa création, en octobre 2007. Cette croissance continue est la preuve qu'un programme volontaire de certification répond à un besoin et que nous progressons dans la mission que nous nous sommes fixée de guider l'industrie maritime nord-américaine vers l'excellence environnementale.

Les résultats annuels de nos participants témoignent aussi de l'évolution constante de la performance environnementale de l'industrie. Cette année encore, la moyenne générale, tout indicateurs confondus, est à la hausse, atteignant un sommet de 3,2 (sur échelle de 1 à 5).

	2007	2016*	
<b>PARTICIPANTS</b>	34	102	Les participants sont des armateurs, des ports, des terminaux, les corporations de la Voie maritime et des chantiers maritimes.
<b>PARTENAIRES</b>	23	82	Les partenaires fournissent des services, produits, technologies et/ou équipements permettant aux participants de l'Alliance verte d'améliorer leur performance environnementale.
<b>ASSOCIATIONS</b>	7	19	Une association agit à titre d'ambassadeur du programme environnemental en encourageant ses membres à adhérer à l'Alliance verte et en faisant la promotion des efforts et succès des participants.
<b>Total</b>	<b>74</b>	<b>203</b>	

\* en date du 20 mai 2016

## PARTICIPATION/PERFORMANCE



Note : Bien que l'Alliance verte compte 102 participants, nous avons reçu un total de 100 rapports d'évaluation pour l'année 2015. Certains participants soumettent plus d'une évaluation portant sur des opérations diversifiées (ex. traversiers et terminaux, ou remorqueurs et chantiers maritimes) alors que d'autres choisissent de ne pas soumettre de rapport lors de leur première année de participation, tel que le permet l'Alliance verte, pour permettre aux nouveaux membres de se familiariser avec le programme.

L'Alliance verte a aussi franchi un autre jalon, administratif celui-là, en incorporant une **filiale américaine**. Cette incorporation et l'ouverture d'un bureau à Seattle, dans l'état de Washington, viennent renforcer notre présence aux États-Unis. En effet, bien que binational depuis ses débuts, dans la région du Saint-Laurent et des Grands Lacs, ce n'est que depuis juillet 2015 que le programme a son identité corporative aux États-Unis. Cette expansion était la suite logique devant l'intérêt grandissant de nombreux ports américains à rejoindre le programme.

La reconnaissance du programme est également à la hausse partout en Amérique du Nord. Le programme environnemental compte maintenant **57 supporteurs**. Au cours des derniers mois, l'Alliance verte a notamment reçu l'appui de groupes comme l'Environmental Defense Fund, Clear Seas Centre for Responsible Marine Shipping et la Commission interaméricaine des ports de l'Organisation des États américains, pour ne nommer que ceux-là. Les supporteurs de l'Alliance verte encouragent et appuient les initiatives de développement durable mises de l'avant par l'industrie maritime. Ils participent activement au développement et à la révision des indicateurs de rendement dans le cadre des comités consultatifs. Leur engagement contribue à la crédibilité et à la pertinence du programme environnemental.

## AMÉLIORATION CONTINUE ET DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME

L'aspect d'amélioration continue ne s'applique pas qu'aux participants à l'Alliance verte. Un travail constant est réalisé tout au long de l'année pour assurer que les critères du programme sont toujours à jour, reflètent les meilleures pratiques actuelles et surpassent les réglementations en vigueur. La révision des indicateurs de rendement par nos comités consultatifs et groupes de travail permet d'encourager les armateurs, ports, terminaux, chantiers et corporations de la Voie maritime membres du programme à aller au-delà des exigences réglementaires et à viser l'excellence.

Nous sommes aussi à l'affût des enjeux émergents et ne cessons de bonifier nos critères. Pour l'évaluation 2015, un nouvel indicateur de rendement portant sur la gestion des matières résiduelles s'appliquait aux ports et terminaux. L'évaluation pour ce **nouvel indicateur** était toutefois optionnelle pour 2015, comme c'est le cas chaque fois qu'un ajout est fait. Au total, il y a aujourd'hui 12 indicateurs, comparativement aux sept requis lors de la première année d'évaluation (2008). Et, dès le début 2017, deux nouveaux indicateurs s'ajouteront au programme !

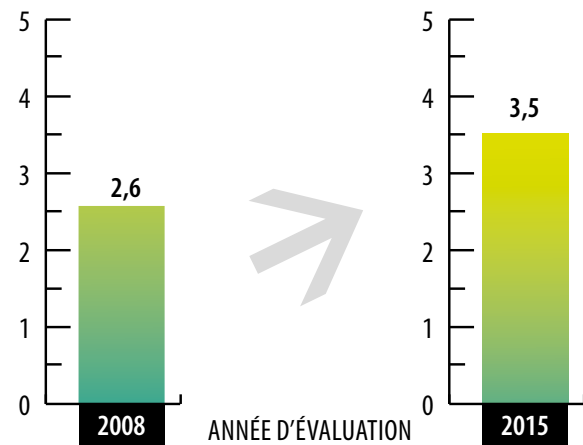
Le **bruit sous-marin** et ses impacts sur les mammifères marins suscitent de plus en plus d'intérêt sur la scène internationale. L'Alliance verte développe deux nouveaux indicateurs de rendement – un pour les armateurs et un pour les ports – afin d'aborder cet enjeu émergent. Depuis l'automne 2014, la directrice de projet – habitat marin de l'Alliance verte, Véronique Nolet, coordonne un groupe de travail formé d'experts en la matière et de représentants de l'industrie afin d'étudier plus à fond cet enjeu et élaborer les nouveaux critères. Au cours de l'été 2015, l'intérêt pour le bruit sous-marin a par ailleurs mené à une entente contractuelle entre l'Alliance verte et Transports Canada afin de réaliser une étude sur la question. Ce contrat a permis l'embauche de Véronique. Son rapport traite du bruit sous-marin, ses impacts sur la vie marine, les différentes techniques de mesure, les réglementations ou lignes directrices en lien avec cet enjeu, les recherches existantes et celles à pourvoir. Les recherches réalisées dans le cadre de cette étude ont contribué au développement des deux nouveaux indicateurs qui seront optionnels pour l'année d'évaluation 2016.

## BIEN AU-DELÀ DE LA CONFORMITÉ

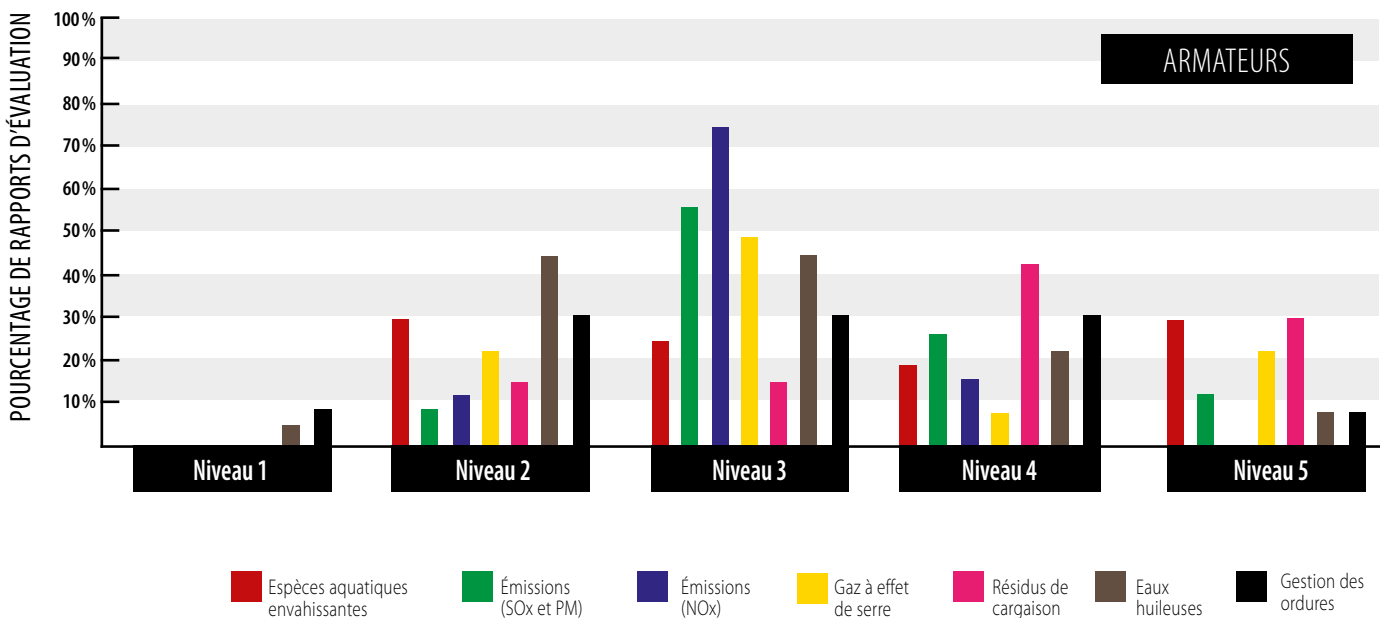
Cette année encore, les résultats de nos participants sont à la hausse, la moyenne globale grimpe de 3,1 à 3,2. Les plus importantes améliorations ont été réalisées par les armateurs. La moyenne globale pour les espèces aquatiques envahissantes passe de 3,2 en 2014 à 3,5 en 2015, alors que pour la gestion des ordures, la moyenne atteint 3,0 en 2015, contre 2,7 en 2014. Un des facteurs qui explique la hausse pour les espèces aquatiques envahissantes est l'élan généré par l'attention portée à toute la question de gestion des eaux de ballast sur la scène internationale. Plusieurs armateurs mettent déjà en place des mesures pour se conformer aux normes plus sévères concernant les eaux de ballast qui doivent entrer en vigueur sous peu.

La moyenne globale pour les ports et terminaux reste stable depuis les trois dernières années alors que la hausse de membership pour ces catégories est particulièrement marquée. En effet, le nombre de ports et terminaux au sein du programme a bondi de 500% en 9 ans, passant de 15 à 75.

### ESPÈCES AQUATIQUES ENVAHISSANTES

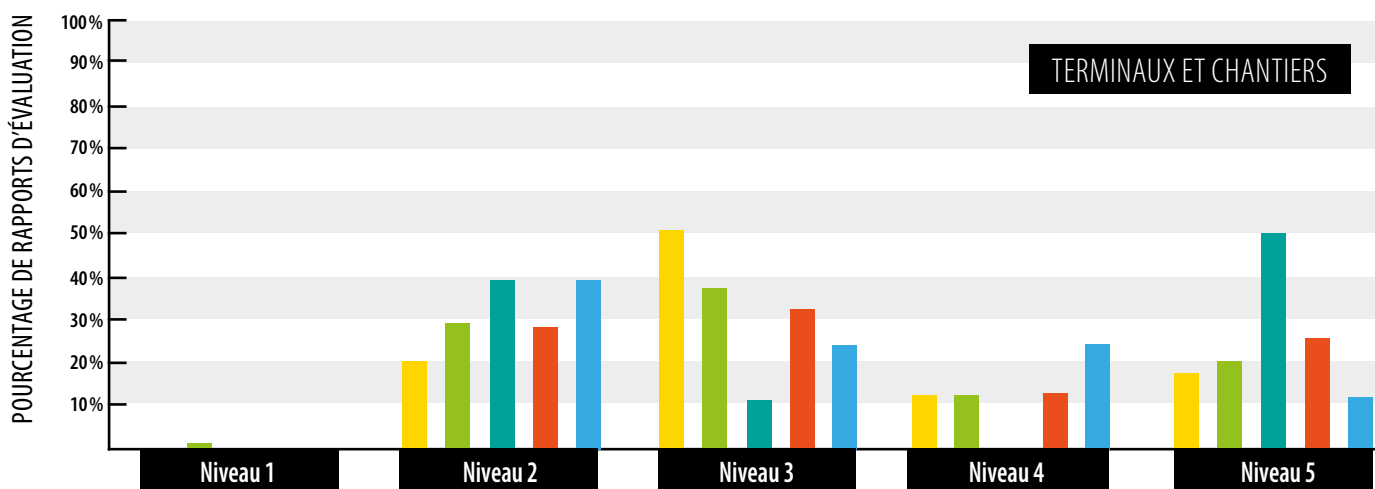
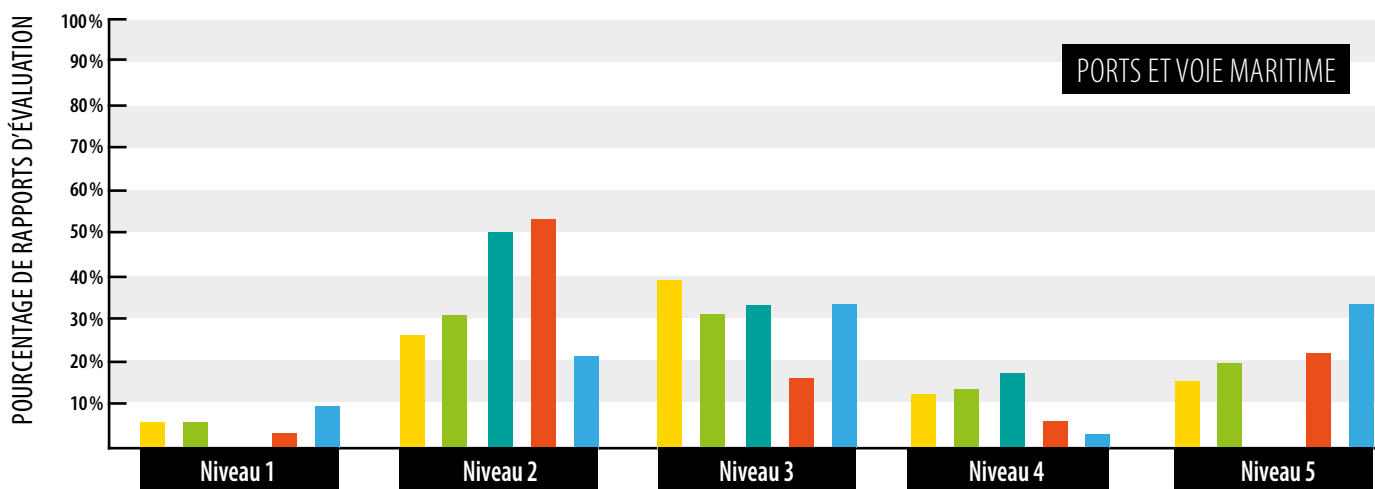


## PERFORMANCE PAR NIVEAU



## PERFORMANCE PAR NIVEAU

Par ailleurs, la moyenne globale de 3,2 démontre que de plus en plus de participants atteignent les niveaux supérieurs. Le pourcentage de participants obtenant une moyenne de 3 ou plus varie d'un secteur à l'autre : 63 % pour les armateurs, 48 % pour les ports et la Voie maritime, et 61 % pour les terminaux et chantiers maritimes. Les graphiques ci-dessous illustrent la répartition du nombre de participants par niveau, et ce, pour chacun des indicateurs de rendement.





## PARTAGER LES BONS COUPS

Par le biais des nombreux outils de communication de l'Alliance verte, nous aidons à diffuser les réussites de nos membres. En parallèle au site web et à l'infolettre, l'Alliance verte gère aussi un fil Twitter: c'est un excellent moyen de mettre en lumière les actions de nos membres et d'accorder une visibilité accrue à leurs messages. Le magazine de l'Alliance verte a par ailleurs subi une transformation complète cette année afin d'encore mieux mettre en évidence les initiatives environnementales de l'industrie maritime. Enfin, le colloque annuel GreenTech réunit chaque année quelque 200 professionnels liés au domaine maritime pour trois jours de partage d'information, d'expérience, de nouvelles technologies et de réseautage.

## BASSIN ÉLARGI DE VÉRIFICATEURS

Face à un membership grandissant et soucieuse de préserver la rigueur de son programme environnemental, l'Alliance verte a complété, au début 2016, un long processus de recrutement de nouveaux vérificateurs – formation et test de compétences à l'appui. Dix-huit nouveaux vérificateurs ont été accrédités, portant leur nombre à 27. Ce recrutement assure ainsi une meilleure représentativité géographique. Pour recevoir la certification de l'Alliance verte, chaque participant doit soumettre ses résultats à une vérification externe tous les deux ans. La première vérification doit être faite dans les deux premières années suivant l'adhésion au programme. La certification et l'usage du logo « certifié » de l'Alliance verte ne sont acquis qu'une fois la vérification complétée.



## ALLER DE L'AVANT

Pendant que nous célébrons nos réalisations pour 2015, les critères du programme environnemental pour l'année d'évaluation 2016 sont déjà affichés sur le site web et le développement du programme pour 2017 est lui aussi amorcé. En plus du bruit sous-marin et des installations de réception à quai pour les déchets des navires, quelques autres enjeux prioritaires retiendront notre attention au cours des prochains mois. Nous nous concentrerons sur les gaz à effet de serre, les émissions atmosphériques et les mesures quantitatives. L'indicateur de rendement sur les conflits d'usage pour les ports et terminaux fera aussi l'objet d'une révision approfondie. Merci à nos membres qui ont œuvré et continuent de contribuer à ces développements.


## INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

La mention « non applicable » se retrouve à plusieurs endroits dans les tableaux parce que les enjeux environnementaux ne s'appliquent pas à tous les participants: par exemple, la vaste majorité des remorqueurs et des traversiers ne déchargent pas d'eau de ballast et les porte-conteneurs n'ont pas à traiter de résidus de cargaison. Cette notion s'applique également dans le cas où un participant n'a pas le contrôle complet des opérations. Par exemple un port ne peut pas appliquer les critères de l'Alliance verte là où un terminal est responsable des opérations: la plupart des administrations portuaires sont des gestionnaires de terrains et n'opèrent pas les terminaux sur leur territoire.

Les résultats publiés reflètent la performance environnementale des participants dans le cadre des indicateurs de rendement du programme environnemental de l'Alliance verte et ne constituent pas une évaluation exhaustive de tous les aspects environnementaux liés aux opérations maritimes. L'Alliance verte ne prétend pas évaluer elle-même la performance environnementale des compagnies participantes. Les résultats font l'objet d'une vérification externe tous les deux ans. Chaque participant doit alors soumettre toute la documentation en lien avec le niveau déclaré pour chacun des indicateurs applicables.

# RÉSULTATS 2015




ARMATEURS 	ESPÈCES AQUATIQUES ENVAHISSANTES	ÉMISSIONS ATMOSPHÉRIQUES (SO <sub>x</sub> ET PM)	ÉMISSIONS ATMOSPHÉRIQUES (NO <sub>x</sub> )	GAZ À EFFET DE SERRE	RÉSIDUS DE CARGAISON	EAUX HUILEUSES	GESTION DES ORDURES
Algoma Central Corporation	4	5	4	5	4	5	4
Atlantic Towing Limited	4	5	3	5	n.a.	3	4
British Columbia Ferry Services Inc.	n.a.	3	3	3	n.a.	4	2
Canada Steamship Lines	5	5	4	5	4	4	5
Canfornav Inc.	5	3	3	5	5	5	4
COGEMA	n.a.	3	3	2	n.a.	3	4
Croisières AML	n.a.	3	3	3	n.a.	3	2
CSL Americas	5	4	3	4	n.a.	3	4
CSL Australia Ltd.	3	3	3	3	n.a.	3	3
CSL Europe Limited	2	3	3	3	n.a.	3	3
Fednav Limitée	5	3	4	5	5	4	3
Groupe CTMA	2	3	2	2	n.a.	2	2
Groupe Desgagnés Inc.	5	4	4	5	4	4	5
Lower Lakes Towing Ltd.	3	4	3	2	2	2	2
Marine Atlantique **	n.a.	2	2	2	n.a.	1	1
McAsphalt Marine Transportation Ltd.	4	3	3	3	n.a.	3	3
McKeil Marine Ltd.	2	3	3	3	3	3	1
North Arm Transportation Ltd.	n.a.	3	3	2	n.a.	4	4
Ocean	n.a.	4	3	4	n.a.	4	2
Oceanex Inc.	3	4	3	3	n.a.	3	4
Reformar	2	3	3	3	n.a.	2	3
Saam Smit Canada	n.a.	3	3	3	n.a.	2	2
Seaspan ULC	n.a.	4	3	3	n.a.	2	4
Société de transport d'Owen Sound	2	2	2	2	n.a.	2	3
Société des traversiers du Québec	n.a.	3	3	3	n.a.	3	2
Svitzer Canada Ltd.	n.a.	4	3	3	n.a.	3	3
TBS Ship Management Inc.	3	3	3	3	n.a.	3	3

n.a. : non applicable

\*\* Résultats de 2014. Exceptionnellement, un délai jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet a été accordé à la compagnie pour soumettre ses résultats de 2015.

ADMINISTRATIONS PORTUAIRES 	GAZ À EFFET DE SERRE	PRÉVENTION DES FUITES/ DÉVERSEMENTS	VRAC SOLIDE	CONFLITS D'USAGE	LEADERSHIP ENVIRONNEMENTAL
Administration portuaire de Halifax	5	5	n.a.	5	5
Administration portuaire de Hamilton	3	3	n.a.	3	3
Administration portuaire de Montréal	5	4	n.a.	5	5
Administration portuaire de Nanaimo	2	2	n.a.	2	2
Administration portuaire de Prince Rupert	3	3	n.a.	5	5
Administration portuaire de Québec	5	5	n.a.	5	5
Administration portuaire de Saguenay	3	3	n.a.	n.a.	3
Administration portuaire de Saint John, NB	2	2	n.a.	2	2
Administration portuaire de Sept-Îles	3	3	n.a.	3	5
Administration portuaire de St. John's, NL	3	3	n.a.	3	3
Administration portuaire de Thunder Bay	4	2	n.a.	2	3
Administration portuaire de Toronto	4	2	2	2	2
Administration portuaire de Trois-Rivières	2	5	n.a.	4	3
Administration portuaire de Windsor	2	n.a.	n.a.	2	3
Administration portuaire d'Oshawa *	2	2	n.a.	2	1
Administration portuaire Vancouver-Fraser	5	4	n.a.	5	5
Canaveral Port Authority*	2	4	n.a.	2	1
Cleveland-Cuyahoga County Port Authority	3	4	3	2	4
Duluth Seaway Port Authority	3	5	4	2	5
Greater Victoria Harbour Authority	3	5	n.a.	5	3
Illinois International Port District	3	2	n.a.	3	3
Port Everglades	1	1	2	1	1
Port of Gulfport	2	3	2	2	2
Port of Indiana-Burns Harbor	2	3	n.a.	3	2
Port of Longview	2	3	3	2	2
Port of Milwaukee	3	2	n.a.	2	3
Port of New Orleans	1	3	n.a.	2	5
Port of Seattle	3	2	n.a.	2	5
Société du parc industriel et portuaire de Bécancour	4	1	n.a.	2	3
Société du Port de Valleyfield	3	2	n.a.	2	3

n.a. : non applicable \* Nouveau participant dont les résultats n'ont pas encore été vérifiés

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT 	GAZ À EFFET DE SERRE	PRÉVENTION POLLUTION EAU/SOL	CONFLITS D'USAGE	LEADERSHIP ENVIRONNEMENTAL
Corporation de développement de la Voie Maritime du Saint-Laurent / Corporation de gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent †	4,1	4,1	4,1	5

† Même si les deux corporations de la Voie maritime ont soumis des autoévaluations distinctes à l'Alliance verte et que leurs résultats respectifs ont été vérifiés séparément, elles ont souhaité publier des résultats conjoints, motivées par leur désir d'unir leurs efforts pour atteindre l'excellence environnementale. Les résultats publiés sont la moyenne pondérée des résultats individuels basée sur le nombre d'écluses gérées par chacune des corporations.



<b>TERMINAUX ET COMPAGNIES D'ARRIMAGE</b> 	<b>GAZ À EFFET DE SERRE</b>	<b>PRÉVENTION DES FUITES/ DÉVERSEMENTS</b>	<b>VRAC SOLIDE</b>	<b>CONFLITS D'USAGE</b>	<b>LEADERSHIP ENVIRONNEMENTAL</b>
British Columbia Ferry Services Inc.	2	2	n.a.	2	3
Ceres Marine Terminals Inc. (Charleston, Savannah, Houston, Baltimore, Halifax)	3	5	n.a.	3	4
Compagnie d'Arrimage du Nord Inc. (Sept-Îles)	3	3	3	3	3
Compagnie minière IOC	3	5	5	3	5
DP World Prince Rupert Inc.	3	2	n.a.	2	2
Empire Stevedoring Co. Ltd (Montréal)	3	3	n.a.	3	2
Énergie Valero Inc. (Raffinerie Jean-Gaulin)	5	3	n.a.	5	3
Federal Marine Terminals Inc. (Burns Harbor, Cleveland, Hamilton, Milwaukee, Thorold, Albany, Eastport, Port Manatee, Tampa, Lake Charles)	5	4	5	4	3
Fraser Surrey Docks	5	3	5	5	2
G3 Canada Limited (Terminal de Québec)	4	3	3	3	3
GCT Global Container Terminals Inc. (Bayonne)	5	5	n.a.	4	5
GCT Global Container Terminals Inc. (Deltaport)	3	4	n.a.	5	4
GCT Global Container Terminals Inc. (New York)	3	5	n.a.	3	4
GCT Global Container Terminals Inc. (Vanterm)	3	4	n.a.	5	4
Groupe Desgagnés Inc. (Relais Nordik, Sept-Îles)	3	3	n.a.	2	2
Groupe pétrolier Norcan Inc.	3	3	n.a.	n.a.	3
Kinder Morgan Canada (Terminal Westridge)	3	3	n.a.	3	4
Les Industries McAsphalt Ltée (Eastern Passage, Valleyfield, Oshawa, Hamilton, Port Stanley)	2	3	n.a.	3	3
Logistec Corporation (Montréal, Contrecoeur, Halifax, Saint John, Sydney, Trois-Rivières, Rideau Bulk, Sept-Îles, Thunder Bay, Toronto)	5	2	5	3	3
Marine Atlantique **	2	1	n.a.	2	2
Neptune Bulk Terminals (Canada) Ltd.	4	5	5	5	5
Pacific Coast Terminals Co. Ltd.	2	3	5	5	4
Pinnacle Renewable Energy Inc.	3	2	2	3	2
Porlier Express Inc. (Sept-Îles)	3	3	n.a.	3	3
QSL (Anse au Foulon)	2	2	2	2	2
QSL (Beauport)	3	2	2	2	2
Richardson International (Hamilton)	4	4	5	4	2
Ridley Terminals Inc.	4	5	5	5	4
Rio Tinto (Port-Alfred)	5	5	5	5	5
Société Terminaux Montréal Gateway	5	3	n.a.	5	5
Squamish Terminals Ltd.	3	3	n.a.	4	4
Sterling Fuels Limited	3	5	n.a.	3	4
Termont Montréal Inc.	2	2	n.a.	2	2
Tidal Coast Terminals Ltd.	3	2	2	2	2
Tymac Launch Service*	2	2	2	2	2
Valleytank Inc.	3	3	n.a.	n.a.	2
Valport Maritime Services Inc.	2	2	2	2	2
Westshore Terminals Ltd.	3	2	2	3	2
Yellowline Asphalt Products Limited	3	3	n.a.	5	3

n.a. : non applicable \* Nouveau participant dont les résultats n'ont pas encore été vérifiés \*\* Résultats de 2014. Exceptionnellement, un délai jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet a été accordé à la compagnie pour soumettre ses résultats de 2015

<b>CHANTIERS MARITIMES</b> 	<b>GAZ À EFFET DE SERRE</b>	<b>PRÉVENTION POLLUTION EAU/SOL</b>	<b>CONFLITS D'USAGE</b>	<b>LEADERSHIP ENVIRONNEMENTAL</b>
Industries Océan Inc.	3	2	2	2
Seaspan Shipyards	4	4	4	4



25, du Marché-Champlain, suite 402  
Québec, QC, G1K 4H2

418 649-6004  
[info@allianceverte.org](mailto:info@allianceverte.org)

[allianceverte.org](http://allianceverte.org)